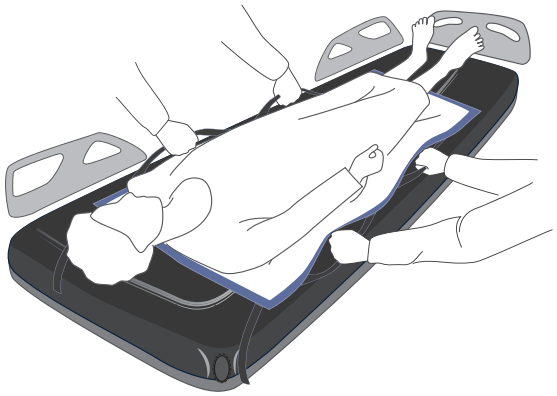
Comfort *Glide*

en INSTRUCTION FOR USE
de GEBRAUCHSANWEISUNG
fr NOTICE D'UTILISATION
nl GEBRUIKSAANWIJZING
it ISTRUZIONI PER L'USO
es INSTRUCCIONES DE USO
pt INSTRUÇÕES PARA USO



REF

CGSHEET
CGSHEETNS
CGSHEETXL
CGSHEETR
CGSHEETRXL
CGWEDGE
CGWEDGEXL
CGDRYPAD
CGDRYPADXL
CGWEDGE-R
CGWEDGE-RXL

MD

Latex Free, Latexfrei, Sans latex, Latexvrij,Senza lattice, Sin látex, Sem látex

Manufactured in China for:
Medline Industries, Inc., Three Lakes Drive, Northfield, IL 60093 USA

EC REP Medline International France SAS,
5 rue Charles Lindbergh,
44110 Châteaubriant, France

RH21HUX 2021-08

en

Instructions for Use:

1. CGSHEET, CGSHEETXL, CGSHEETR, CGSHEETRXL, CGSHEETNS: For Use With: Wedges and Drypads. CGWEDGE, CGWEDGEXL, CGWEDGE-R, CGWEDGE-RXL: For Use With: Sheets and Drypads.
2. Unfold and position the sheet next to patient, align the top of the sheet with the patient's shoulders. The 2 retention straps (if applicable) should be towards the head of the bed.
3. Place a Drypad (if applicable) over the sheet and fold the edges of both long-ways to tuck under the patient.
4. Roll patient onto his/her side following patient handling policies.
5. Tuck the glide sheet under patient's side.
6. On the opposite side of the bed, roll patient away from you and unfold the glide sheet and pad.
7. Make sure to lock the wheels of the bed. Firmly grip the handles and gently slide the patient as needed to center them on the bed.

To Offload the Sacrum:

1. Gently-roll patient onto his/her side following patient handling policies. Place wedges underneath the sheet, with "DOWN" arrows pointing towards the mattress. One wedge should be above the sacrum and the other below.
2. Slowly roll patient back on top of the wedges. Sacrum should be fully off-loaded between both wedges, leaving about a "fist" width of space between them.
3. Check that there are no folds and wrinkles under the patient and smooth out as needed.
4. Adjust the bed to the desired angle and use the dual retention straps (if applicable) to secure the top of the glide sheet to the bed. There are two ways to properly secure the straps.

- Secure the straps to a movable part of the bed frame. Do not attach the straps to any stationary part of the bed. Secure them to an opening in the bed frame, or
- If there is no bed structure within reach, attach the straps to each other around the bottom of the mattress.

To Clean:

Reusable Sheet: 30% nylon, 70% polyester, wash prior to use, wash with like colors, wash warm, rinse well,tumble dry low heat, remove promptly. Do not use bleach or softener. After each washing, check one box of the grid available on the sheet.

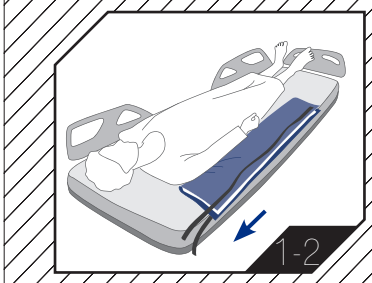
Reusable Wedges may be cleaned according to your infection prevention policies. Discard if soiled, damaged, or discolored.

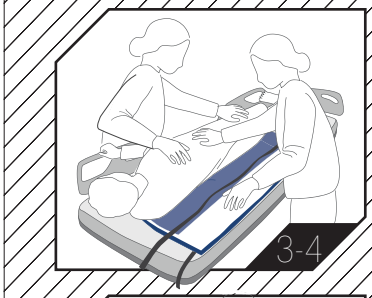
⚠ Caution:

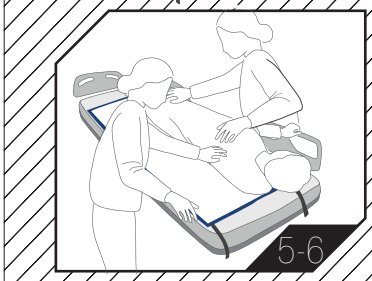
1. Components are not designed for patient lifting.
2. Not to be used in combination with other lifting or positioning devices.
3. If using wedges with Comfort Glide, do not use a sheet to slide the patient onto the wedges. Use log-roll method to place wedges under the patient.
4. Always follow your facility's guidelines for proper patient handling.
5. Two people should be present during use of the repositioning sheet, or bed rails must be in an upward position during reposition.
6. For reusable sheets, examine the sheet prior to use.
7. Reuse of single use devices creates a potential risk for the patient or user. It may cause contamination and/or impairment of function; which may lead to injury, illness and/or death of a patient.
8. If a serious incident has occurred in relation to the device, it should be reported to Medline and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.
9. Precautions should be taken when discarding this device and disposal of the device shall be made in accordance with applicable hospital or national regulations for biologically hazardous waste.
10. **CGSHEETR:** To assist in repositioning patients **up to 141Kg**. **CGSHEETRXL:** To assist in repositioning patients **up to 293 Kg. CGSHEET, CGSHEETNS**: To assist in repositioning patients **up to 179 Kg**. **CGSHEETXL:** To assist in repositioning patients **up to 415Kg**.

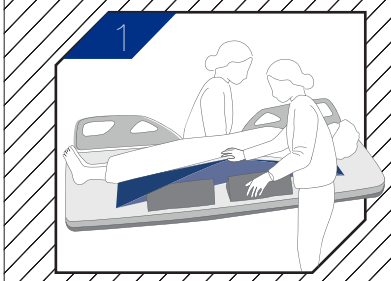
Products in the **Comfort *Glide*** Line:

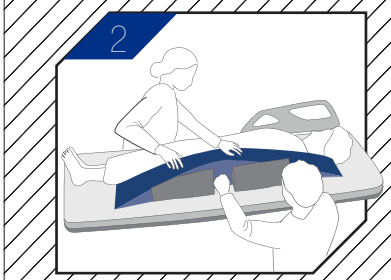
REF	CGSHEET	Sheet with straps (89x140 cm)
REF	CGSHEETNS	Sheet (89x140 cm)
REF	CGSHEETXL	Sheet XL (107x198 cm)
REF	CGSHEETR	Sheet Reusable (89x140 cm)
REF	CGSHEETRXL	Sheet Reusable XL (107x198 cm)
REF	CGWEDGE	Wedge, foam, 30 degree, covered, nonslip
REF	CGWEDGEXL	Wedge, foam, 30 degree, covered, nonslip, XL
REF	CGDRYPAD	Drypad (91.5x145 cm)
REF	CGDRYPADXL	Drypad XL (101.5x203 cm)
REF	CGWEDGE-R	Wedge, foam, 30 degree, reusable
REF	CGWEDGE-RXL	Wedge, foam, 30 degree, reusable, XL

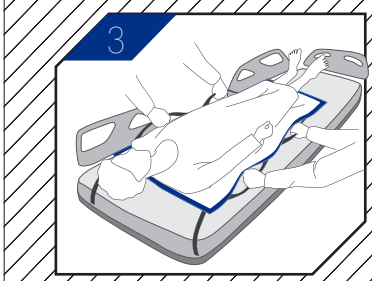


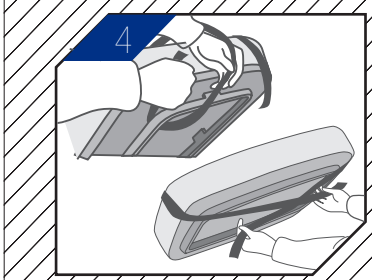












de

Gebrauchsanweisung:

1. CGSHEET, CGSHEETXL, CGSHEETR, CGSHEETRXL, CGSHEETNS: Zur Verwendung mit: Keilen und Trockenunterlagen. CGWEDGE, CGWEDGEXL, CGWEDGE-R, CGWEDGE-RXL: Zur Verwendung mit: Gleittuch und Trockenunterlagen.
2. Legen Sie das Gleittuch neben den Patienten, falten Sie es auseinander und positionieren Sie den oberen Rand auf Höhe der Schultern. Die beiden Haltebänder (gegebenenfalls) sollten Richtung Kopfende des Bettes ausgerichtet sein.
3. Legen Sie eine Trockenunterlage (gegebenenfalls) auf das Gleittuch, falten Sie Ränder beider Hilfsmittel längsseitig, um sie unter den Patienten zu stecken.
4. Drehen Sie den Patienten gemäß den Standards der Patientenlagerung in die Seitenlage.
5. Schieben Sie das Gleittuch unter ihn.
6. Von der anderen Seit des Bettes aus drehen Sie den Patienten in die Ihnen entgegengesetzte Richtung und falten Sie das Gleittuch und die Unterlage auseinander.
7. Vergewissern Sie sich, dass die Betträder arretiert sind. Ergreifen Sie die Griffe und ziehen Sie den Patienten sanft in die Bettmitte.

Entlastung des Sakrums:

1. Drehen Sie den Patienten gemäß den Standards der Patientenlagerung sanft in die Seitenlage. Platzieren Sie die Keile mit den „DOWN“ Pfeilen Richtung Matratze unter dem Gleittuch. Ein Keil soll oberhalb und der andere unterhalb des Sakrums platziert werden.
2. Drehen Sie den Patienten langsam um, sodass er auf den Keilen zu liegen kommt. Das Sakrum sollte sich völlig entlastet zwischen den beiden Keilen befinden, zwischen denen ein faustgroßer Abstand bestehen muss.
3. Überprüfen Sie, dass das Gleittuch unter dem Patienten keine Falten bildet und glätten Sie es wenn nötig.
4. Stellen Sie das Bett auf den gewünschten Winkel ein und verwenden Sie die beiden Haltebänder (gegebenenfalls), um den oberen Rand des Gleittuchs am Bett zu befestigen. Sie können auf zwei Weisen sachgerecht befestigt werden.

- Befestigen Sie die Haltebänder an einem beweglichen Teil des Bettrahmens, nicht an einem festen Teil des Bettes. Befestigen Sie sie an einer Öffnung des Bettrahmens oder,
- sollte kein Bettgestell vorhanden sein, verbinden Sie sie unter der Matratze miteinander.

Reinigung:

Mehrweg-Gleittuch: 30% Nylon, 70% Polyester, vor Gebrauch waschen, mit ähnlichen Farben warm waschen, gut durchspülen, im Trockner auf niedriger Temperatur trocknen, sofort herausnehmen. Weder Bleiche noch Weichspüler verwenden. Nach jeder Wäsche ein Kästchen des auf dem Gleittuch vorhandenen Rastergitters ankreuzen.

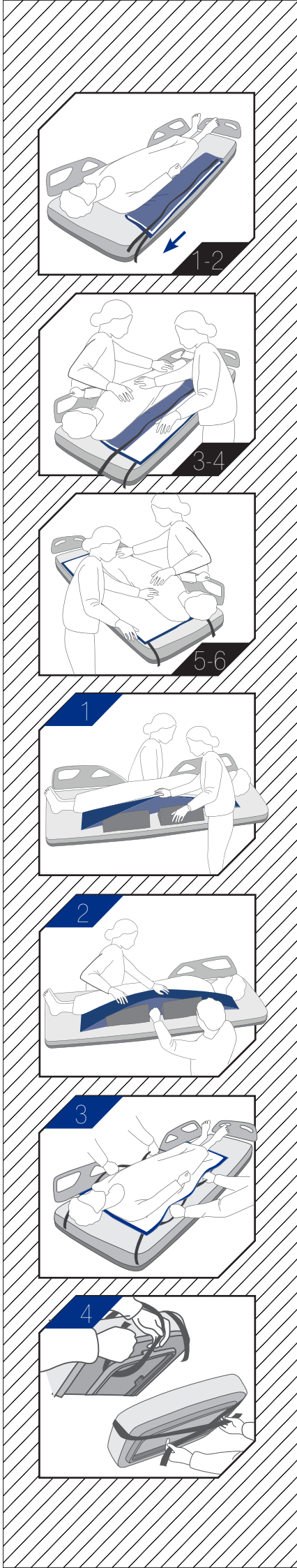
Wiederverwendbare Keile können entsprechend Ihres Infektionsschutz-Protokolls gereinigt werden. Zu entsorgen, wenn bleibend verunreinigt, beschädigt oder ausgebleicht.

⚠ Vorsicht:

1. Die Bestandteile sind nicht zum Anheben der Patienten konzipiert.
2. Nicht zusammen mit anderen Hebe- oder Lagerungsvorrichtungen verwenden.
3. Wenn Keile eingesetzt werden Comfort Glide, ziehen Sie den Patienten nicht mit Hilfe des Gleittuchs auf die Keile. Platzieren Sie die Keile mittels Log-Roll-Manöver unter dem Patienten.
4. Beachten Sie stets die Richtlinien Ihrer Einrichtung.
5. Bei der Verwendung des Umlagerungstuchs sollten zwei Helfer anwesend sein. Andernfalls müssen die Bettgeländer während der Umlagerung hochgeklappt werden.
6. Mehrweg-Gleittücher sind vor Gebrauch zu überprüfen.
7. Das Wiederverwenden von zur einmaligen Verwendung bestimmten Produkten stellt ein potentielles Risiko für Patient und Anwender dar. Es kann zu einer Kontamination und/oder Beeinträchtigung der Funktion kommen, was zu Verletzungen, Krankheit und/oder Tod eines Patienten führen kann.
8. Wenn ein schwerwiegender Vorfall in Bezug auf das Produkt aufgetreten ist, sollte dies Medline und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.
9. Wenn das Produkt entsorgt wird, sind Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, die den geltenden Krankenhaus- oder nationalen Vorschriften für kontaminierte Abfälle entsprechen.
10. **CGSHEET-R:** Umlagerungshilfe für Patienten **bis zu 141Kg**. **CGSHEET-RXL:** Umlagerungshilfe für Patienten **bis zu 293 Kg**. **CGSHEET, CGSHEETNS**: Umlagerungshilfe für Patienten **bis zu 179 Kg**. **CGSHEETXL:** Umlagerungshilfe für Patienten **bis zu 415Kg.**

Weitere Produkte **Comfort *Glide*** der Serie:

REF	CGSHEET	Gleittuch mit Haltebändern (89x140 cm)
REF	CGSHEETNS	Gleittuch (89x140 cm)
REF	CGSHEETXL	XL-Gleittuch (107x198 cm)
REF	CGSHEETR	Mehrweg-Gleittuch (89x140 cm)
REF	CGSHEETRXL	XL-Mehrweg-Gleittuch (107x198 cm)
REF	CGWEDGE	Keil, Schaumstoff, 30 Grad, überzogen, rutschfest
REF	CGWEDGEXL	Keil, Schaumstoff, 30 Grad, überzogen, rutschfest, XL
REF	CGDRYPAD	Trockenunterlage (91.5x145 cm)
REF	CGDRYPADXL	XL-Trockenunterlage (101.5x203 cm)
REF	CGWEDGE-R	Keil, Schaumstoff, 30 Grad, Wiederverwendbar
REF	CGWEDGE-RXL	Keil, Schaumstoff, 30 Grad, Wiederverwendbar, XL



fr

Notice d'utilisation :

1. CGSHEET, CGSHEETXL, CGSHEETR, CGSHEETRXL, CGSHEETNS: A utiliser avec: Cales et Alèses de protection absorbantes. CGWEDGE, CGWEDGEXL, CGWEDGE-R, CGWEDGE-RXL: A utiliser avec: Alèses et Alèses de protection absorbantes.
2. Déplier l'alèse de repositionnement et la placer à côté du patient en l'alignant avec le haut de son épaule. Orienter les sangles de fixation (en option) vers la tête du lit.
3. Au besoin, positionner une alèse de protection absorbante sur l'alèse de repositionnement puis plier le bord le long du grand côté, afin de faciliter le positionnement sous le patient.
4. Faire pivoter le patient sur un côté conformément aux règles de manipulation.
5. Glisser les alèses sous le patient.
6. Faire pivoter le patient de l'autre côté du lit, déplier les alèses.
7. S'assurer que les roues du lit sont bien bloquées. Tenir fermement les poignées afin de faire glisser le patient au centre du lit.

Pour soulager le sacrum :

1. Faire pivoter le patient sur un côté conformément aux règles de manipulation. Placer deux cales sous l'alèse, flèches orientées vers le matelas. Une cale doit être positionnée au-dessus et l'autre au-dessous du sacrum.
2. Repositionner le patient sur les cales. La distance entre les 2 cales correspond environ à la largeur d'un poing. Le sacrum doit être centré entre les 2 cales.
3. Afin d'éviter les plis sous le patient, défroisser l'alèse.
4. Ajuster l'inclinaison du lit et utiliser les sangles (en option) pour fixer l'alèse au lit. Il y a 2 façons de bien attacher les sangles :

- Attacher les sangles à une partie mobile du lit. Ne pas attacher les sangles à une partie fixe du lit. Les fixer au cadre du lit mobile ou
- S'il n'y a pas de cadre de lit mobile, attacher les sangles entre elles autour du matelas.

Pour le nettoyage :

Alèse réutilisable : 30% nylon, 70% polyester, laver avant usage, laver avec des couleurs similaires, laver à chaud, bien rincer, séchage à basse température et retirer rapidement du sèche-linge. Ne pas utiliser d'eau de javel ni d'adoucissant. Après chaque lavage, cocher une case de la grille disponible sur l'alèse.

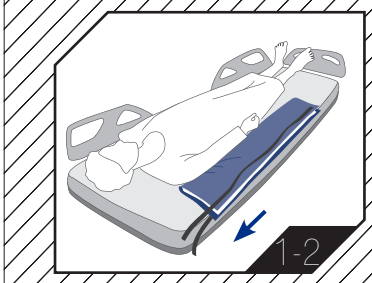
Les cales réutilisables peuvent être nettoyées conformément à votre politique de prévention des infections. Jetez-les si elles sont souillées, endommagées ou décolorées.

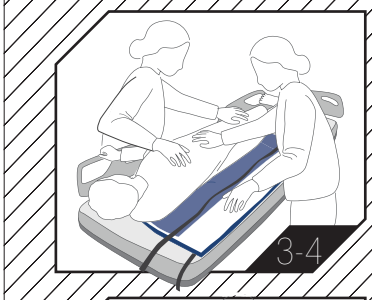
⚠ Attention :

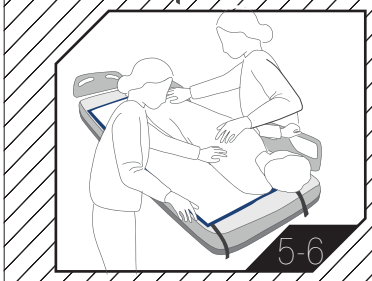
1. Les produits Comfort Glide ne sont pas faits pour le levage des patients.
2. Ne pas utiliser avec d'autres systèmes de levage ou de positionnement des patients.
3. En cas d'utilisation des cales, ne pas faire glisser le patient sur les cales mais suivre les règles de manipulation en faisant rouler le patient sur le côté.
4. Toujours suivre les règles de votre établissement pour une bonne manipulation des patients.
5. Deux personnes sont nécessaires lors de l'utilisation de l'alèse de repositionnement sinon veiller à ce que les barrières du lit soient remontées pendant le repositionnement.
6. Vérifier l'état des alèses réutilisables avant utilisation.
7. La réutilisation de dispositifs à usage unique est dangereuse pour le patient ou l'utilisateur. Ils peuvent être contaminés et/ou ne plus fonctionner correctement, ce qui peut entraîner blessures, maladies et/ou mort du patient.
8. Si un incident grave est survenu en lien avec le dispositif, il doit être reporté à Medline et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.
9. Des précautions doivent être prises lors de la mise au rebut de ce dispositif. L'élimination de celui-ci doit être faite conformément aux réglementations hospitalières et nationales applicables aux déchets biologiquement dangereux.
10. **CGSHEET-R:** Pour aider à repositionner les patients **jusqu'à 141Kg**. **CGSHEET-RXL:** Pour aider à repositionner les patients **jusqu'à 293 Kg**. **CGSHEET, CGSHEETNS:** Pour aider à repositionner les patients **jusqu'à 179 Kg. CGSHEETXL**: Pour aider à repositionner les patients **jusqu'à 415Kg.**

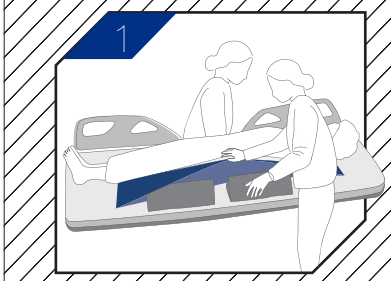
Produits de la gamme **Comfort *Glide*** :

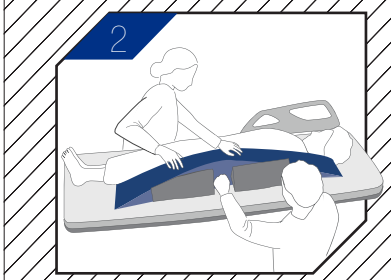
REF CGSHEET	Alèse avec sangles (89x140 cm)
REF CGSHEETNS	Alèse (89x140 cm)
REF CGSHEETXL	Alèse XL (107x198 cm)
REF CGSHEETR	Alèse réutilisable (89x140 cm)
REF CGSHEETRXL	Alèse réutilisable XL (107x198 cm)
REF CGWEDGE	Cale en mousse, angle de 30 degrés, imperméable, antidérapant
REF CGWEDGEXL	Cale en mousse, angle de 30 degrés, imperméable, antidérapant, XL
REF CGDRYPAD	Alèse de protection (91.5x145 cm)
REF CGDRYPADXL	Alèse de protection XL (101.5x203 cm)
REF CGWEDGE-R	Cale en mousse, angle de 30 degrés, réutilisable
REF CGWEDGE-RXL	Cale en mousse, angle de 30 degrés, réutilisable, XL

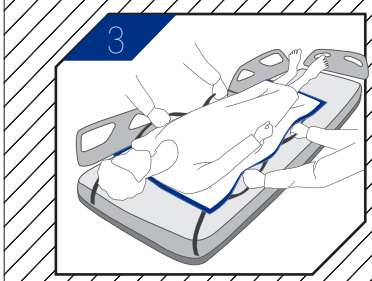


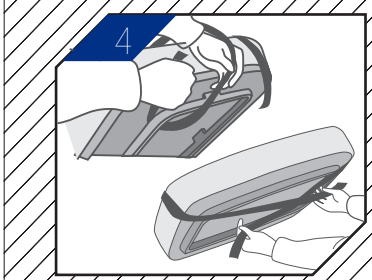












nl

Gebruiksaanwijzing:

1. CGSHEET, CGSHEETXL, CGSHEETR, CGSHEETRXL, CGSHEETNS: Voor gebruik met: Wiggen en Drypads. CGWEDGE, CGWEDGEXL, CGWEDGE-R, CGWEDGE-RXL: Voor gebruik met: Mat en Drypads.
2. Vouw de mat uit en plaats het naast de patiënt, lijn de bovenkant van de mat uit met de schouders van de patiënt. De 2 retentie banden (indien van toepassing) moeten zich in de richting van het hoofd van het bed bevinden.
3. Plaats een Drypad (indien van toepassing) over de mat en vouw de randen van beide lange kanten zodat deze onder de patiënt kunnen worden gestopt.
4. Rol patiënt op zijn/haar kant volgens het protocol van de patiënt.
5. Steek glij mat onder de patiëntzijde
6. Aan de andere kant van het bed, rol patiënt weg van u en ontvouwen het glij mat en drypad.
7. Zorg ervoor dat u de wielen van het bed vergrendelt. Pak de handgrepen stevig vast en schuif de patiënt voorzichtig om hem/ haar op het bed over te schuiven.

Om het sacrum te ontlasten:

1. Rol patiënt op zijn/haar kant volgens het protocol van de patiënt. Plaats de wiggen onder de mat, met “DOWN” pijlen die naar de matras wijzen. Een wig moet boven het heiligbeen en de andere hieronder.
2. Rol de patiënt rustig terug op de top van de wiggen. Het sacrum moet volledig worden ontlast tussen beide wiggen, er zou een “vuist” breedte van de ruimte tussen moeten blijven.
3. Controleer of er geen plooien en rimpels onder de patiënt zijn, strijk deze waarnodig glad.
4. Stel het bed in de gewenste hoek en gebruik de dubbele draagriemen (indien van toepassing) om de bovenkant van het glij mat aan het bed vast te zetten. Er zijn twee manieren om de bandjes goed te beveiligen.

- Bevestig de riemen aan een beweegbaar deel van het bedframe. Bevestig de riemen niet aan een stilstaand deel van het bed. Bevestig ze aan een opening in het bedframe, of
- Als er geen bed structuur binnen bereik is, bevestig je de riemen aan elkaar rond de onderkant van de matras.

Reinigen:

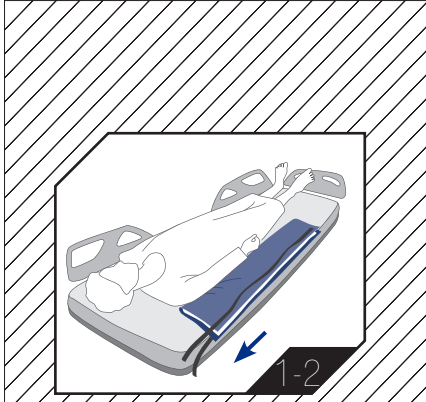
Herbruikbare mat: 30% nylon, 70% polyester, wassen voor gebruik, wassen met dezelfde kleuren, warm wassen, goed spoelen, droog drogen, niet te warm, onmiddellijk verwijderen. Gebruik geen bleekmiddel of verzachter. Vink na elke wasbeurt een vakje aan van het rooster dat beschikbaar is op de mat. De herbruikbare wiggen kunnen worden schoongemaakt volgens uw infectiepreventiebeleid. Werp se weg als ze vuil, beschadigd of verkleurd zijn.

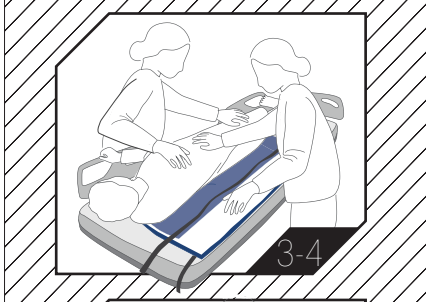
⚠ Waarschuwing:

1. Componenten zijn niet ontworpen voor het tillen van de patiënt.
2. Niet te gebruiken in combinatie met andere hef-of positionerings apparaten.
3. Bij gebruik van wiggen Comfort Glide, gebruik geen mat om de patiënt op de wiggen te schuiven. Gebruik log-Roll-methode om wiggen onder de patiënt te plaatsen.
4. Volg altijd de richtlijnen van uw faciliteit voor een juiste handelswijze bij de patiënt.
5. Twee personen moeten aanwezig zijn tijdens het gebruik van het herpositionerings mat, of de bedrails moeten zich in een opwaartse positie bevinden tijdens het verplaatsen.
6. Voor herbruikbare matten controleert u de mat voordat u deze gebruikt.
7. Wanneer voor eenmalig gebruik bestemde hulpmiddelen opnieuw worden gebruikt, kan dit risico voor de patiënt of gebruiker opleveren. Dit kan verontreiniging veroorzaken en/of de werking aantasten, hetgeen letsel, ziekte en/of overlijden van de patiënt tot gevolg kan hebben.
8. Als zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel, moet dit worden gemeld aan Medline en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.
9. Voorzorgsmaatregelen moeten worden genomen bij het weggooien van dit hulpmiddel en de verwijdering van het hulpmiddel moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de bestaande ziekenhuis- of nationale regelgeving voor biologisch gevaarlijk afval.
10. **CGSHEET-R:** Om te helpen bij het herpositioneren van patiënten t**ot 141Kg**. **CGSHEET-RXL**: Om te helpen bij het herpositioneren van patiënten **tot 293 Kg**. **CGSHEET, CGSHEETNS**: Om te helpen bij het herpositioneren van patiënten **tot 179 Kg**. **CGSHEETXL**: Om te helpen bij het herpositioneren van patiënten **tot 415Kg**.

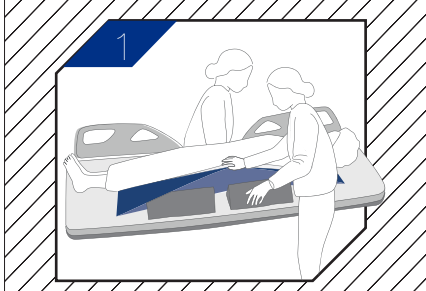
Producten in de **Comfort *Glide*** Lijn:

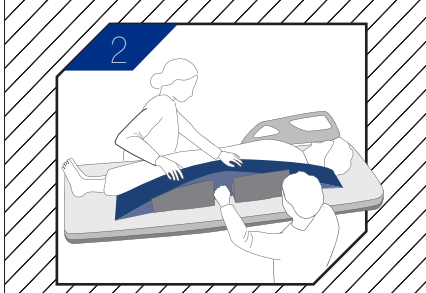
REF	CGSHEET	Mat met bandjes (89x140 cm)
REF	CGSHEETNS	Mat (89x140 cm)
REF	CGSHEETXL	Mat XL (107x198 cm)
REF	CGSHEETR	Mat herbruikbaar (89x140 cm)
REF	CGSHEETRXL	Mat herbruikbaar XL (107x198 cm)
REF	CGWEDGE	Wig, Foam, 30 graden, bedekt, nonslip
REF	CGWEDGEXL	Wig, Foam, 30 graden, bedekt, nonslip, XL
REF	CGDRYPAD	Drypad (91.5x145 cm)
REF	CGDRYPADXL	Drypad XL (101.5x203 cm)
REF	CGWEDGE-R	Wig, Foam, 30 graden, Herbruikbaar
REF	CGWEDGE-RXL	Wig, Foam, 30 graden, Herbruikbaar, XL

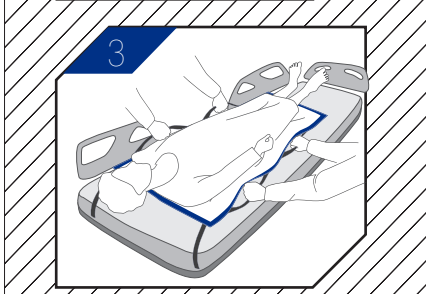


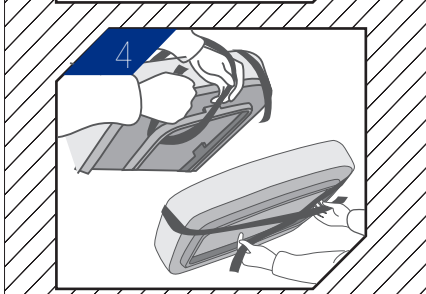












it

Istruzioni per l'uso:

1. CGSHEET, CGSHEETXL, CGSHEETR, CGSHEETRXL, CGSHEETNS: Per l'utilizzo con: Cunei e Drypads. CGWEDGE, CGWEDGEXL, CGWEDGE-R, CGWEDGE-RXL: Per l'utilizzo con: Telo e Drypads.
2. Aprire e posizionare il telo accanto al paziente, allineare la parte superiore del telo con le spalle del paziente. Le 2 cinghie di ritenzione (se applicabili) dovrebbero essere rivolte verso la testa del letto.
3. Posizionare un pad assorbente e traspirante (se applicabile) sul telo e piegare i bordi di entrambi i lati del telo per piegarli sotto il paziente.
4. Ruota il paziente sul suo lato seguendo le politiche di mobilizzazione del paziente.
5. Piega il telo glide sotto il lato del paziente.
6. Sul lato opposto del letto, ruota il paziente lontano da te ed apri il telo glide ed il pad.
7. Assicurati di bloccare le ruote del letto. Afferrare saldamente le impugnature e far scorrere delicatamente il paziente secondo necessità per centrarlo nel letto.

Per scaricare la zona sacrale:

1. Ruota il paziente sul suo lato seguendo le politiche di mobilizzazione del paziente. Posizionare i cunei sotto il telo, con le frecce "GIÙ" rivolte verso il materasso. Un cuneo dovrebbe essere sopra l'osso sacro e l'altro sotto.
2. Arrotola lentamente il paziente sopra i cunei. Il sacro dovrebbe essere completamente scaricato tra i due cunei, lasciando circa un "pugno" di spazio tra loro.
3. Controllare che non ci siano pieghe ed arricciamenti sotto il paziente e lisciare se necessario.
4. Regolare il letto nell'angolazione desiderata ed utilizzare le cinghie di ritenzione doppie (se applicabili) per fissare la parte superiore del telo glide al letto. Ci sono due modi per fissare correttamente le cinghie.

- Fissare le cinghie a una parte mobile del telaio del letto. Non attaccare le cinghie a nessuna parte fissa del letto. Assicurali ad un'apertura nel telaio del letto, o
- Se non vi è alcuna struttura del letto a portata di mano, attaccare le cinghie tra loro sul fondo del materasso.

Pulizia:

Telo riutilizzabile: 30% nylon, 70% poliestere, lavare prima dell'uso, lavare con colori simili, lavare a caldo, risciacquare bene, asciugare a bassa temperatura, rimuovere immediatamente. Non utilizzare candeggina o ammorbidente. Dopo ogni lavaggio, selezionare una casella della griglia disponibile sul telo.

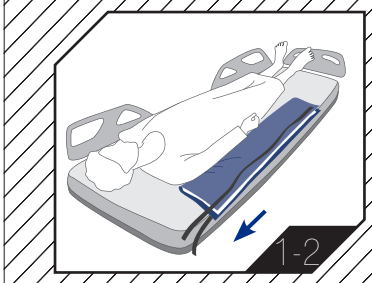
I cunei riutilizzabili possono essere sanificati osservando i protocolli di prevenzione delle infezioni. Smaltire se sono sporchi, danneggiati o scoloriti.

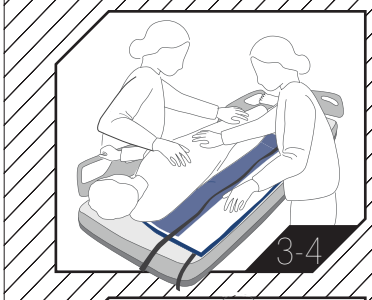
⚠ Attenzione:

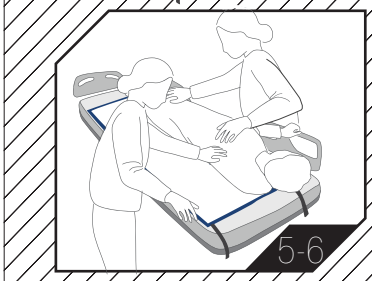
1. I componenti non sono progettati per il sollevamento del paziente.
2. Non utilizzare in combinazione con altri dispositivi di sollevamento o posizionamento.
3. Se utilizzi i cunei con Comfort Glide non utilizzare un telo per far scorrere il paziente sui cunei. Utilizza il registro 2 Metodo di rotazione per posizionare i cunei sotto il paziente.
4. Seguire sempre le linee guida della struttura per una corretta gestione del paziente.
5. Durante l'uso del telo di riposizionamento devono essere presenti due persone o le guide del letto devono essere in una posizione verso l'alto durante il riposizionamento.
6. Per i teli riutilizzabili, esaminare il foglio prima dell'uso.
7. Il riutilizzo di dispositivi monouso determina un rischio potenziale per il paziente o l'utilizzatore. Può causare contaminazione e/o compromissione della funzione, con conseguenti lesioni, malattie e/o decesso del paziente.
8. Se si verifica un grave incidente in relazione al dispositivo, deve essere segnalato a Medline ed all'autorità competente dello Stato Membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.
9. È necessario adottare delle precauzioni quando si scarta questo dispositivo e lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle normative nazionali o ospedaliere per lo smaltimento dei rifiuti biologicamente pericolosi.
10. **CGSHEET-R**: Aiuta a riposizionare i pazienti **fino a 141Kg**. **CGSHEET-RXL**: Aiuta a riposizionare i pazienti **fino a 293 Kg**. **CGSHEET, CGSHEETNS**: Aiuta a riposizionare i pazienti **fino a 179 Kg**. **CGSHEETXL**: Aiuta a riposizionare i pazienti **fino a 415Kg**.

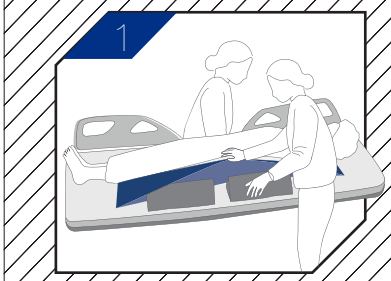
Prodotto in **Comfort *Glide*** Linea:

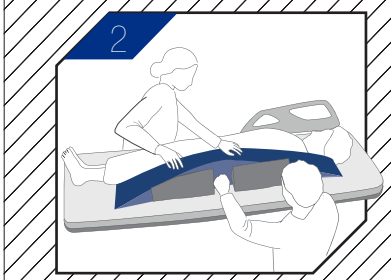
REF	CGSHEET	Telo con cinghie (89x140 cm)
REF	CGSHEETNS	Telo (89x140 cm)
REF	CGSHEETXL	Telo XL (107x198 cm)
REF	CGSHEETR	Telo riutilizzabile (89x140 cm)
REF	CGSHEETRXL	Telo riutilizzabile XL (107x198 cm)
REF	CGWEDGE	Cuneo, schiuma, 30 gradi, coperto, antiscivolo
REF	CGWEDGEXL	Cuneo, schiuma, 30 gradi, coperto, antiscivolo, XL
REF	CGDRYPAD	Drypad (91.5x145 cm)
REF	CGDRYPADXL	Drypad XL (101.5x203 cm)
REF	CGWEDGE-R	Cuneo, schiuma, 30 gradi, riutilizzabile
REF	CGWEDGE-RXL	Cuneo, schiuma, 30 gradi, riutilizzabile, XL

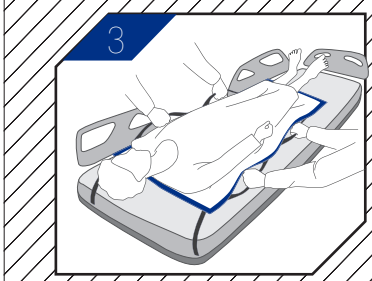


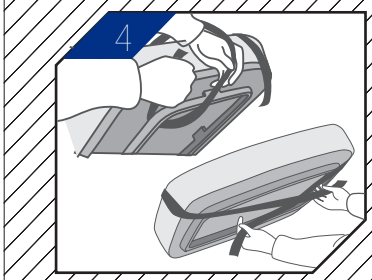












es

Instrucciones de uso:

1. CGSHEET, CGSHEETXL, CGSHEETR, CGSHEETRXL, CGSHEETNS: Para uso con: Cuñas y superabsorbentes. CGWEDGE, CGWEDGEXL, CGWEDGE-R, CGWEDGE-RXL: Para uso con: Sábana y superabsorbentes.
2. Desdoblar y colocar la sábana cerca del paciente, alinear la parte superior de la sábana con los hombros del paciente. Las 2 correas de retención (cuando sea necesario) deberán estar colocadas hacia la cabecera de la cama.
3. Colocar un superabsorbente (cuando sea necesario) encima de la sábana y doblar las esquinas de ambos lados largos para colocarlo debajo del paciente.
4. Dar la vuelta al paciente sobre un costado siguiendo las prácticas de manejo de pacientes.
5. Colocar la sábana deslizante debajo del paciente.
6. En el lado opuesto de la cama, dar la vuelta al paciente en dirección opuesta y desdoblar la sábana deslizante y el superabsorbente.
7. Asegurarse de bloquear las ruedas de la cama. Sujetar firmemente las empuñaduras y deslizar suavemente el paciente según sea necesario para colocarlo en el centro de la cama.

Para liberar el sacro:

1. Dar la vuelta al paciente con cuidado sobre un costado siguiendo las prácticas de manejo de pacientes. Colocar las cuñas debajo de la sábana, con las flechas «DOWN» apuntando hacia el colchón. Una cuña deberá estar por encima del sacro y otra por debajo.
2. Colocar al paciente rodando lentamente encima de las cuñas. El sacro deberá estar liberado completamente entre las dos cuñas, dejando alrededor de un «puño» de ancho entre las dos.
3. Comprobar que no haya dobleces ni arrugas debajo del paciente y alisar según sea necesario.
4. Ajustar la cama con el ángulo deseado y usar las correas dobles de retención (cuando proceda) para asegurar la parte superior de la sábana deslizante a la cama. Hay dos maneras para asegurar las correas correctamente.

- Asegurar las correas a una parte. móvil de la estructura de la cama. No ajustar las correas a partes fijas de la cama. Asegurarlas en una zona libre de la estructura de la cama, o
- si no hay ninguna parte de la estructura de la cama al alcance, ajustar las correas entre sí en la parte inferior del colchón.

Para limpiar:

Sábana reutilizable: 30 % nylon, 70 % poliéster, lavar antes de usar, lavar con colores similares, lavar en agua caliente, enjuagar bien, secar en secadora a baja temperatura, sacar rápidamente de la secadora. No usar lejía ni suavizante. Después de cada lavado, marcar una casilla de la cuadrícula disponible en la sábana.

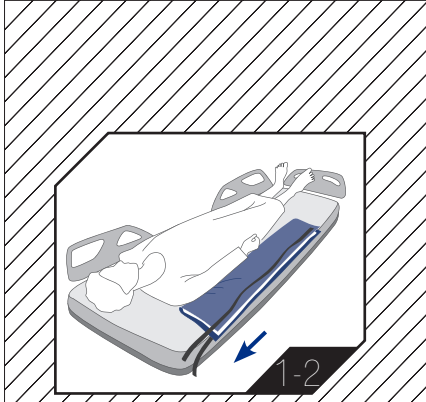
Las cuñas reutilizables pueden limpiarse de acuerdo con sus políticas de prevención de infecciones. Deséchelas si están sucias, dañadas o descoloridas.

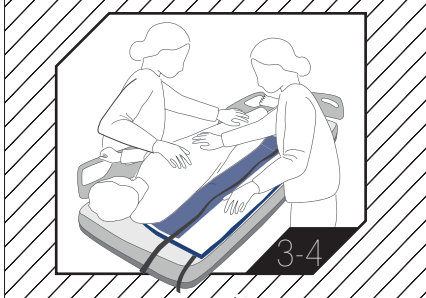
⚠ Precaución:

1. Los componentes no están diseñados para levantar al paciente.
2. No usar en combinación con otros dispositivos para levantar o mover al paciente.
3. Si se usan cuñas con Comfort Glide, no usar una sábana para deslizar al paciente entre las cuñas. Usar la técnica log-roll para colocar las cuñas debajo del paciente.
4. Seguir siempre las directrices de su centro para manejar al paciente adecuadamente.
5. Deben estar presentes dos personas durante el uso de la sábana de reposicionamiento, o deben colocarse las barandillas de la cama hacia arriba durante el reposicionamiento.
6. En el caso de sábanas reutilizables, examinar la sábanas antes de usar.
7. Reutilizar un producto de un solo uso crea un riesgo potencial para el paciente o usuario. Puede causar contaminación y/o deterioro de la función; que puede conducir a lesión, enfermedad y/o muerte de un paciente.
8. Si se ha producido un incidente grave en relación con el producto, debe notificarse a Medline y a la autoridad competente del Estado miembro en el que está establecido el usuario y/o el paciente.
9. Se deben tomar precauciones al desechar este producto y la eliminación del producto debe realizarse de acuerdo con las normativas nacionales o del hospital aplicables para desechos biológicamente peligrosos.
10. **CGSHEET-R**: Para ayudar a reposicionar a pacientes de **hasta 141Kg**. **CGSHEET-RXL**: Para ayudar a reposicionar a pacientes de **hasta 293 Kg**. **CGSHEET, CGSHEETNS**: Para ayudar a reposicionar a pacientes de **hasta 179 Kg**. **CGSHEETXL**: Para ayudar a reposicionar a pacientes de **hasta 415Kg**.

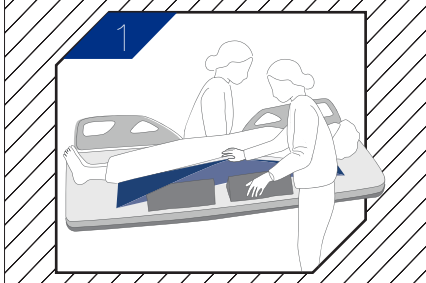
Productos de la línea **Comfort *Glide***:

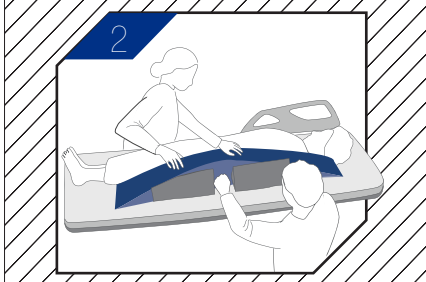
REF CGSHEET	Sábana con correas (89x140 cm)
REF CGSHEETNS	Sábana (89x140 cm)
REF CGSHEETXL	Sábana XL (107x198 cm)
REF CGSHEETR	Sábana reutilizable (89x140 cm)
REF CGSHEETRXL	Sábana reutilizable XL (107x198 cm)
REF CGWEDGE	Cuña, espuma, 30 grados, recubierta, antideslizante
REF CGWEDGEXL	Cuña, espuma, 30 grados, recubierta, antideslizante, XL
REF CGDRYPAD	Superabsorbente (91.5x145 cm)
REF CGDRYPADXL	Superabsorbente XL (101.5x203 cm)
REF CGWEDGE-R	Cuña, espuma, 30 grados, reutilizable
REF CGWEDGE-RXL	Cuña, espuma, 30 grados, reutilizable, XL

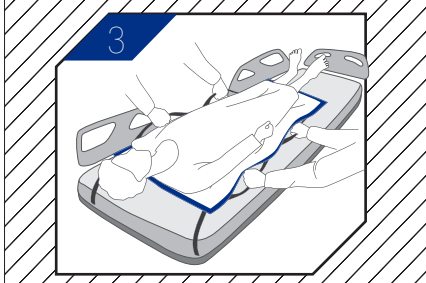


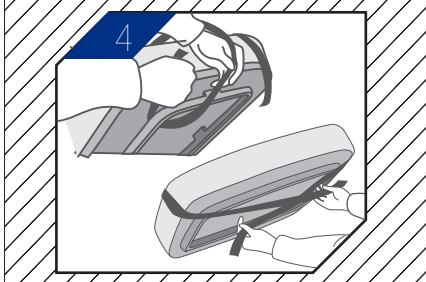












pt

Instruções para uso:

1. CGSHEET, CGSHEETXL, CGSHEETR, CGSHEETRXL, CGSHEETNS: Para uso com: Cunhas e Protetores Ultra Absorventes. CGWEDGE, CGWEDGEXL, CGWEDGE-R, CGWEDGE-RXL: Para uso com: Lençol e Protetores Ultra Absorventes.
2. Desdobrar e posicionar o lençol junto do doente, alinhar a parte superior do lençol com os ombros do doente. As 2 cintas de retenção (se aplicável) devem estar voltadas para a cabeceira da cama.
3. Coloque um Protetor Ultra Absorvente (se aplicável) sobre o lençol e dobrar as extremidades de ambos os lados compridos introduzindo-as debaixo do doente.
4. Rebole o doente até ficar de lado, seguindo as políticas de manuseamento de doentes.
5. Introduza o lençol deslizante por debaixo da lateral do doente.
6. Do lado oposto da cama, rebole o doente para lá afastado de si e abra o lençol deslizante e o Protetor Ultra Absorvente.
7. Certifique-se de bloquear as rodas da cama. Segure firmemente nas alças e deslize suavemente o paciente conforme necessário para centrá-lo na cama.

Para descomprimir o sacro:

1. Rebole delicadamente o doente até ficar de lado, seguindo as políticas de manuseamento de doentes. Coloque as cunhas debaixo do lençol, com as setas «DOWN» a apontar para o colchão. Uma cunha deve estar acima do sacro e outra abaixo.
2. Lentamente, rebolar o paciente de volta para cima das cunhas. O sacro deve estar totalmente descomprimido entre as duas cunhas, deixando a largura de cerca de um «punho» de espaço entre elas.
3. Verifique se não há dobras e rugas sob o paciente e alise conforme necessário.
4. Ajuste a cama para o ângulo desejado e usar as cintas de retenção duplas (se aplicável) para fixar a parte superior do lençol deslizante à cama. Há duas formas de prender as cintas.

- Prenda as cintas a uma parte móvel da estrutura da cama. Não prenda as cintas a nenhuma parte imóvel da cama. Prenda-as a uma abertura na estrutura da cama, ou
- Se não existir uma estrutura da cama ao seu alcance, prenda as cintas uma à outra à volta do fundo do colchão.

Para limpar:

Lençol reutilizável: 30% de nylon, 70% de poliéster, lavar antes de usar, lavar com cores semelhantes, lavar a quente, enxaguar bem, secar na máquina a baixa temperatura com calor seco e retirar imediatamente. Não usar lixívia nem amaciador. Depois de cada lavagem, assinalar uma quadrícula da grelha disponível no lençol.

As cunhas reutilizáveis podem ser limpas de acordo com as suas políticas de prevenção de infecções. Descartar se sujas, danificadas ou descoloridas.

⚠ Cuidado:

1. Os componentes não são concebidos para levantar doentes.
2. Não devem ser usadas em combinação com outros dispositivos de elevação ou de posicionamento.
3. Se estiver a usar cunhas com Comfort Glide, não use um lençol para deslizar o doente para as cunhas. Use o método de rolar para colocar as cunhas debaixo do doente.
4. Seguir sempre as orientações da seu centro relativas ao manuseamento adequado do doente.
5. Devem estar presentes duas pessoas durante a utilização do lençol de reposicionamento, ou as proteções da cama devem estar na posição para cima durante o reposicionamento.
6. No caso dos lençóis reutilizáveis, examinar a folha antes de usar.
7. A reutilização de dispositivos de uso único cria um risco potencial para o paciente ou usuário. Pode causar contaminação e/ou comprometimento da função; o que pode levar a lesões, doenças e/ou morte de um paciente.
8. Se ocorrer um incidente grave em relação ao dispositivo, este deve ser reportado à Medline e à autoridade de saúde competente do Estado em que o usuário e/ou o paciente se encontram.
9. Devem ser tomadas precauções ao eliminar este dispositivo e seguir as normas e directrizes hospitalares e nacionais aplicáveis aos resíduos biologicamente perigosos.
10. **CGSHEET-R**: Para ajudar no reposicionamento de doentes **até 141Kg**. **CGSHEET-RXL**: Para ajudar no reposicionamento de doentes **até 293 Kg**. **CGSHEET, CGSHEETNS**: Para ajudar no reposicionamento de doentes **até 179 Kg**. **CGSHEETXL**: Para ajudar no reposicionamento de doentes **até 415Kg**.

Produtos da **Comfort *Glide*** Linha:

REF	CGSHEET	Lençol com alças (89x140 cm)
REF	CGSHEETNS	Lençol (89x140 cm)
REF	CGSHEETXL	Lençol XL (107x198 cm)
REF	CGSHEETR	Lençol reutilizável (89x140 cm)
REF	CGSHEETRXL	Lençol reutilizável XL (107x198 cm)
REF	CGWEDGE	Cunha, de espuma, 30 graus, coberta, anti-derrapante
REF	CGWEDGEXL	Cunha, de espuma, de 30 graus, coberta, anti-derrapante, XL
REF	CGDRYPAD	Protetor Ultra Absorvente (91.5x145 cm)
REF	CGDRYPADXL	Protetor Ultra Absorvente XL (101.5x203 cm)
REF	CGWEDGE-R	Cunha, de espuma, 30 graus, reutilizável
REF	CGWEDGE-RXL	Cunha, de espuma, 30 graus, reutilizável, XL

